

Latweffhu Awifez.

60. *gada=gahjums.*

Alt. 41.

Trefchdeena, 14. (26.) Oftober.

1881.]

Nedatiora adresa: Pastor G. Weibe, zu Neuhäusen pr. Schrunden, Kurland. — Ekspedīcija Besthorn īga grāmatu-hobde Jelgawā.

Rahditaś: No eekshemehm. No ahrenehm. **Wijjaunakahs** ūnas. **Seemas-**
swēhktu stahks ij **Nihgas.** **Rahds** wahrdz par **Westfaleesku** ic. **Gahju-putni,**
Drupas un **druskas.** **Athbides.** **Sludinašchanas.**

No effchseimch.

Pehterburga. Keisarissahs Augstibas leelisfrsts Michails Nikolajewitschs, wina laulatā draudse un behri 2. Oktoberi pahrgahjuschi dīshwoht us Pehterburgu. — Pehterburgā tagad sapuljejuščes generalgubernatori Albedinskis, grafs Todlebens un v. Drentelns un generaladjutanti M. Skobelews, frsts Swiatopolk-Mirskis un frsts Imeritinskis. — Politiskā noseedsneče ūska Helfmann, pehz notikuscas dsemdechanas, efoht nu nowesta us Schrifelburgu zeetumā. — Lai dseršanu starp fawem fabrikas-strahdneekem waretu masinaht, Nobela lgs Pehterburgā ir fahzis wineem algu ismalkaht ne wis festdeenās, bet pirmdeerās, un teeschanu efoht israhdi-jees, ka nu strahdneeki it labi isteekoht ar fawu algu un isturotees dauds gohdigaki un zihtigaki nekā fenak. Agrak, festdeerā fawu algu dabujuschi, tee to jau ohtrā deenā, fwehtdeenā, noschuhpojuschi, un tad wifū nedelu bijis janokukahs ar raiſehm, — daschreis pat ar blehdibu. Tagad turpreti waldoht wispahriga meerprahiba starp wina strahdneekem un to familiyahm. — Tabakas akzises komisija weenujusees schahdās dohniās: Lapu-tabaka priwat-personahm nemas naw pahrdohdama. Lapu-tabaka usglabajama schkuhnōs, sem akzises-waldes usrandibas, un atlaishama tikai us tabakas-fabrikahm, ar ihpaschu zela-fihmi. Precksch tabakas eenedamas tscheterejadas banderoles: precksch mahrzinas 1. sortes tabakas — 72 kap.; 2. sortes — 36 kap.; 3. sortes — 12 kap., un 4. sortes (machorkas) — 4 kap. Precksch zigareem buhs diwejadas banderoles: pa 8 un pa 3 rubl. us 1000 gabalu; precksch papiroseem ari diwejadas banderoles: pa 1 rubl. 50 kap. un pa 75 kap. us 1000 gabalu. Par akzises likumu pahrkahpschanu komisija bij nolehmusi augsta strahpes-mehru, tāpat kā ahrjemēs, — wairak gadu zeetumā; bet teesu-ministerija atrohdoht tahdu foħdu par pahrač bahrgu, ihpaschi pirmajā laikā. — Zaur augščā mineto pahrgrohstijumu, komisija dohniā, ka frohnis eenemschoht, pee agrakajeem 12 miljoneem, wehl 5—6 milj. rubl. klaht. — „Wald. Wehřenčis“ ifsludina: Keisarissahs ukasis atzel iħsteno geheimrahtu grafsu Walijewu, us pascha luhgschanu — slimibas deħl, no ministeru komitejas, Kautsu komitejas un Wisaugstača wahrra luhgschanu komisjas preckschneeka amateem, to atħabdams par walts-padoħmes lohżekki, walts-sekreteeri un goħda-aibildni. Par ministeru komitejas preckschneeku eeżelts iħstena is geheimrahts Reuterns un par luhgschanu komisjas preckschneeku iħstena is geheimrahts frsts Dolgorukij. — Keisara uama ministerija fawem liħferanteem usdewu fih darbu, kas fihmejahs us jauneem traukeem, felta galà-rateem u. z. w. Wifū fħee usdewumi isdarami liħds Alpirka beigahm. — Dasħas awise is dabujuscas finaht, ka Augsta Waldiba għiġi Bältijas gubernās ewest semistwu. Semistwa jau taħdus gadus pastahw zitās Kreewijas gubernās, isne-moħt Poħku un Lejħu gubernās, kura sienak biji dumpis. Semistwa it-tahda paċċhwaldibas eestahde, pee kura nem dalibu wifas eedfih-wotaju fahrtas gubernā. No Waldibas puses wehl naw laistas nekahdas īx-ixas par Bältijā eenedamo semistwu; tamdeħk janoga idha, kā fħi leeta iħsti buhs. — Kreewu awise „Poradoks“, runadama par Bältijas gubernās eenedamo semistwu, spresch, ka wajjadsetu ari us preckschu paturekt wifū to, kas Bältijas paċċhwaldibā ir-labs un derigs. „Poradoks“ saka, ka wifas ne buht ne-efoht taħds, kas ne-eeweħrojoh taħbi truhkumus un to, kas pee zita iraid labs. Kaut ari Bältijas tagadejā buħfchanu roħnotees daschi truhkumi, tad-to-mehr pee mums esoft ari dasħas lejżamas eeriktes, kura neważżejsetu

īsnihzinaht — tamdehk ween, ka Baltijā lai buhtu iekatrā sīnā tāhda pat semstwa, kā zītās gubernās muhsu tehwu-semē. Tā p. p. semes polizeja stāhwoht bruneezibas rohkās, kas zītās Kreevijas gubernās wairā ne-efoh; ari patronata teesibas peederoht weetigahm waldbahm. Tādas teesibas atzelt, ne-efoh labi; bet turpretim waijadsetu pehz „Poradoka“ dohmahm tādas leetas peeschķirt semstwai. Wispahrigā buhtu pareisi, tā „Poradoks“ beidsoht faka, kad pee nahtkamahs reformas faweenotu wifū to, kas semstwā ir labs un derigs, ar to, kas ir labs un derigs Baltijas tagadejā fewischķā buhfchanā.

Jelgawa. Wehletaju liste nupat drukata. Wehletaju pawīfam ir 1405, no kureem friht us 1. klāfi 83, us 2. klāfi 202 un us 3. klāfi 1120. Nodohšchanu leelums ir 37 tuhft. 685 rubl. 47 kap. Literatu ūkāts, kureem jamakša 3 rubl. nodohšchanu, ir lohti māss, prohti tikai 24. — **Skohlotajs P. Seewalda** fgs 29. Septemberē nosīvineja fawus 25-gadu amata-fwehfkus. Seewalda fgs ir ustīzigi strahdajis ne wīs ween fawā skohlotaja amatā, bet ari, kā Latveeshu tautas draugs, Latveeshu rakstniecezibas laulkā. Lai fchi deena zeen. Seewalda fgam ne wīs ween atgahdina to ūchelaſtibū, ko Deewīs minam tik bagatigi ir preeſchfīhrīs pawaditōs 25 gadōs, bet lai ari dohd kreetnejam strahdneekam spēku preeſch nahkameem darbeem.

Jelgawas Mikelis nu jau ahrā no pilfehtas. — Bij gan
fchoreis fawedis fawu tīrgus-behrnu papilnam, bet deemschehl jaſtro,
ka ne wiſi wiſai gohdigi naſ uswedufſchees. — Daſchi draudſibā eedami
draudſibas-weetas melleht, fadraudſejufſchees zits pret zitu ar duhrehm
un fametufſchi filumus weens oħram uſ usazihm, ta ka muhſu naiga-
jai polizejai bij jaſtahjahs fargōs un dundurneeki jaſpaguldina, kamehr
iſtwaikohs „damſi“. — Waj ta peeklahjahs?!! Un naſ wiſ bijufſhi
tee praftafee ween, bet ari jau iſglīhtotee winu ſtarpa. — Wehl pa-
dohms buhtu pretſchu atwedejeem jađohd fchahds, ka wini newestu wiſ
ſakehſitu baribu pahrdohſchanai, jo pirzeja grafs aridsan ir ar fwee-
reem pelnihts un kafriſ jau fawu peederumu grib aifſtahweht. — Ta
par peemehru redſeu kahda eebrauzeja ratōs kaufinā eliftu weelas-
gabalu, ko gan wareja ſhmeht par fweeftu, bet iſſlatijahs par dauds
dſeltens, un diwi gaxam eedami fungi weens oħtru jautajahs it newai-
nigā wihsē: „Waj tas ir fweests jeb waſkis?“ — Uſ to pee rateem
ſtabwoſchais pahrdewejs, kaſ nekahdi netika aifſaemts, eefauzahs: „Uh
ja, kaſ tas par zuhku zilweku, kaſ neſin iſſchikt fweeftu no waſka!?!“
Nu, ſinams, apwainotais peefauza polizejas-wihru, kaſ ataizinaja
tīrgus-fungu un — zuhzeneks marscheereja uſ polizeju un fweests tika
noneſts apeeki deht pahrmelleſchanas; — atradahs par ſolſhotu, tika
atnemts wiſs, zik tik ween weſumā atradahs un pahrdewejs ſtrahpehts.
— Kur nu valika gohds un ſirds-apſina, — tas masais, neredsmais
toſlaas-mihrinsch!

C. 22

Jelgavā, 8. Oktobrī, kā Mīkelu tīrgus deenā, Latveeschi beedriba išrikoja „mūzikas un jaunības valku”. Latveeschi beedribas dseadataju-kohris, sem Āempela kā wadišchanas, weesus ar patīkamahm dseefmahm peetezigi jaunīnaja, un ja pēc dseedaschanas klusahs veetas buhtu drusku wehl wairak eewehrotas, tad dseedaschana buhtu bijusi jo eespaidiga. Par laipnajeem usweduemeem dseadatajī novelnijahs labalo pateizību. — Kā Breschinsky kā dseedatahs solo-dseemas, ar flaveeru pawadischanu, klausitajeem lohti patikahs, to peerahdijs ihpaschi publikas leelā rohku plauksčināschana un „wehl reis” faulschana. Uswestas tapa wehl diwi johki-kuplejas: „Sarka-nais deguns” no Kalnina kā un „Mehs esam peetizigi” no Witna kā. Abjas kuplejas publiku pahrleekam smihdinaja un johki dereja arī deewsgan par pamahischanu. — Lai wehl nepeemirstu, kā Urbana kā wijsolu solo-spehleschanu, ar flaveeru pawadischanu, eemantoja

leelu patikschānu. Warenum ween wehleetees, ka wiršejo uswedumu wadoni un winu išpilditoji nenogurtu — ari turpmak pee iſrihkojumeem ar faveem ſpehkeem pēdalsitees.

Ii Wīchkalnuſchās. Septembera eefahkumā kahds ſenturis brauz tukſchā no Rīhgas uſ mahjahn. Jelgawai zauri iſbrauzis, tas ratōs leekahs gulus un eemeeg. — Šenturis guloht nobrauz lihds eefahkumā minetahs muſchās Plohsta-krohgām, kur pahri-zelamā weeta pahr Šwehtes-upi. — Sirgs, allach pahri zelotees, eradis drohſchi brist upē, un brauzejam guloht tas peld pahr dſilo upi; bet ohtrā puſē nonahzis, nespēhjīs uſ plohſtu uſkahpt un tadehl pafchā naſts tumſchumā waijadſejis tam no plohſta fahns greeſtees, un zaur tam pel-doht notizis pafchā upes widū. — Upes widū brauzejs atmohdeos un jutees jau uhdenti pee mutes, bet labs peldetajs buhdams, tas rah-wees naigi pee malas un krohgā palihgu meflejis. — Sirgs, ar wiſu eejuhgu, peldejis labu gabalu pa upi garenifki, un kahduſ trihs ſimts waj waikā foſlus attahku tas tiziſ weenā upes lihži laimigī iſglahbts. — Zaur nelaimes atgadijuſ brauzejs paſaudejis tilai kahduſ tuſchus maiſus. — Katriai nelaimei ir ſawa laime flah.

Weeſons.

No Bramberges. „Brambergu labdaribas beedribas“ ſwīneja ſwehtdeen, 27. Septemberi ſch. g., Brambergu Rīhgāndis ſawus pirmohs „gada-ſwehtkus“. Beedribas preeſchneeks atlahja ſwehtkus, pateikdamees zeenijameem ſwehtku weefem par laipno atnahkſchānu un uſaizinaja, ſwehtkus pawadiht jautri un lihgsni. Pateizibas ari iſfazija Augſtai Waldibai par wiſeem teem labumeem, kas mums ir dohti, un it ihpafchi muhſu Augſtam Rungam un Keiſaram Alekſanderam III., uſ ko tila ar muſikas pawadiſchānu dſeedahs „Deewoſ, ſargi Keiſaru!“ im trihs-kahrtigs „urā“ uſſauks. — Tad runaja J. Böttchera lgs., „Jelgawas Latweeschu beedribas“ II. wižepreſidents, „Brambergu labdaribas beedribu“ apſwezinadams wiſas pirmajds gada-ſwehtkus un tai dauds laimes wehledams; wiſch bij ka delegats no „Jelgawas Latweeschu beedribas“ atſuhtihks. — Apſwezinachanas-rakſtus bij atſuhtijufchi: 1) if Wez-Aluzes — „Rahds Wez-Aluzneeks“; 2) if Naudites — „Hoſrata Janis“; 3) if Dohbeles — „Daschi tauteefchi“. — Kad apſwezinachanas-rakſt bij uolaſiti, beedribas preeſchneeks iſfazija ſrefnigas pateizibas wiſeem ſcheem labwehletajeem un draugeem un uſſauza teem „augſtu laimi!“

— Pehz tam beedribas preeſchneeks kahpa katederi un apſwezinaja ar preeſlu zeenijamus fungus un fundenes „Brambergu labdaribas beedribas“ pirmajds gada-ſwehtkus, wehledamees, lai ſchi draudſigā fa-dſhwe ari uſ preeſchu jo zeti teek koſpta un uſtureta, jo ar weeno-teem ſpehkeem war drohſchi latru gaitu uſnemtees un zelā dohtees. — Bahroſtatu par to laiku no beedribas dibinaschanas lihds ſcheem ſwehtkeem dewis, preeſchneeks iſfazija ari dſili juſtahs pateizibas angſti zeenitam Kurſemes gubernatora fungam, kas beedribas lihgschānu paſlaſijs un iſgahdajis til ahtā laikā apſtiprinachānu, un uſſauza wiſam „lai dſihwo ſweiks!“ un trihs-kahrtigu „urā“. — Pa tam it ne manoht laikē bij aſtezejīs; auſellis jau rāhdiyahs pee debejs welwes un atgahdinaja, la laiks ſchirtees. Sirſnigas „ardeewas“ ſits zitam dewiſches, tad ari ſchirramees, ar tahn wehleſchānu, uſ preeziu atkal-redſeſchānohs.

Drohſchūlē.

Ii Leel-Platones. 8. Augustā atrada Leel-Platones meschā lihki, bet newareja paſht, jo meeſas bij pawiſam iſdehdejuſchās un kauli pliki palikufchi. Kā leekahs, ir kahds ſahgeris, jo flah atradahs taſcha ar ſahgra leetahm un zirvi. Mahlu ſehziſ.

Ii Oſchuhkſtes. Lauki bij pee mums jau nowahkti 20. Septemberi; til kartufeli wehl kahdam retam bij janem. Tee, kam auguſchi mahla ſemē, fuhdſahs, la ſlipri puhtoh; weeglā ſemē auguſchi — ir lohti labi. Meeſhi, ausas un ſtri ir muhſu puſē lohti labi. Lini ir daschadi. — Sehja ir eefehluſi it kreetni; weetahm gandrihs par dauds. Daschi gana jau uſ ſehjas laukeem ſirgus. — Širgu-sagli naw pee mums — valdeewoſ Deewam — maniti. — Naſts-ſtaigulu ari naw. Likai krohgōs noteek brihſchām daschās nekahrtibas.

Rudſu-puſe.

Ii Tukuma „B. W.“ ſino, ka Adolf Allunana ſas nodohmajis tur iſrihkoht teatexa iſrahdiſchānu ar kahdu daſu no Rīhg. Latw. teatexa akteereem. Schihs iſrahdiſchānu notiſchoht festdeen, 31. Oktoberi un ſwehtdeen, 1. Novemberi. Iſrahdiſchoht lugas, kas jau Rīhgā pu-blikas labpatiſchānu eegutuviſchās, la „Sajukufchē“, „Swehtdeenas ſkurba“, opereti „Ais mahkſlas kaſlibas“ u. t. j. pr. — Tukuma

pilſehtas-dohme 27. Julijā nospreeduſi pilſehtas-waldei doht pilu-waru, ſpert likumigohs foſlus, kur waijadſigs, lai ehkas, kas apdrohſchinamas prei uguni, tiftu taſſeereetas diwu kaiminu flah-buſchānā.

Ii Elkſneechēem. 5. Septemberi kahda nepee-auguſti meitene nobrauz pa ſeheeem radeem. Par naſti tur pazeemojuſi, ta greeſahs ohtā deenā, kas bij ſwehtdeena, atpakaſ ſee ſeheeem wezakeem. Meitene nebrauz pa to paſchu zelu, pa kuru ta bij atbraukſi, bet aifbrauz pa taſhnaču, tai no radeem eerahditu zelu, pa kuru ta laikam wehl nekad nebij braukſi. Schis zelſch weda pahr upi, kuras tilts jau paſaſarā no leela uhdena bij aifneſis, un tadehl jau wiſu waſaru tur neweens nebij pahri brauzis, jo upe tai weetā naw nemas pahri-brauzama. Ikkatris zilweks, kam gadijahs to zelu braukt, brauz pahri tiltu, ko tuvejais krohdsneeks bij uſtaſiſis un kas wehl kahdu puſ werſi no iſtēnā tilta uſ leiju atrohdahs. Meitene gan laikam buhſ dohmajusi, ka tur ir ta pahri braukſchāna, un laida tad teefcham pahri. Neprabrauz a nezik tahu, kad ſirgs jau ſahka maut. Meitene bresfmās raudſija ſirgu pee malas dabuht, bet puheles bij par welti; jo ta azumirkli atradahs pafchā dſelme. Laudis, kas bij ne tahu no upes, newareja meitene glahbt. Krohdsneeks, kas krohga preeſchā ſtahweja, to redſedams ſteidsahs tai palihgā. Maſa laiwinā eelkāpis, ſchiſ ſreetnais wihrs meiteni iſglahba; bet ſirgs palika uhdemin par lau-pijumu.

Waj pee ſchihs nelaimes pa dafai nebuhs tee wainigi, kam pee-nahzahs ſataiſiht tiltu tahu, kur paſtahwigī zelſch eet?

Rahds Elkſneets.

Ii Dignajas puſes. Schi gada agrahs un ſtiprahs naſts-faſnas padara mums ſemlohpjeem dauds ſtahdes. Trefchdeen, 23. Septemberi, bij til ſtipri ſalis, ka uhdenti jau atrada lihds 1 zellu beeu ledu. Kartufeli ir ſtipri eefaluſchi. Aispohrinu Adolfs.

Leepaja. Skaitiſchānu walde preeſch gaidamahs lauſchu ſtai-tiſchānu eriſkojuſees. Winai par preeſchneeku ir wiſſflohlotajs Wohlgemuths, un par lohzelkeem: iſcheneeris Hörfers, juhrſlohlotajs Quaafs, gimnaſijas ſloholotajs Adams un eltermanis Lortſch. — ſtipra wehtra 3. Oktoberi tur padarijuſi leelu ſlahdi, noplehſ-dama un apghaſdama jumtus, ſehtas, ſtaſaschas un bohdes, un pilſehtas parkā iſlaſidama dauds leelu un ſtipru koſhu.

Romni. Rahds ſchpekulants ar Leepajas-Romni dſelszela beedribu noslehdſis kontraktu par 28 tuhſt. wagonu lahdineem ſweefchu, maſfadams $\frac{1}{70}$ kap. par werſi un pudu. Wiſch pats no labibas ſtrigotajeem nem $\frac{1}{60}$ kap. un pee tam no katra wagona pelna 15 rubli, — ta tad no wiſeem 28 tuhſt. wagoneem 420 tuhſt. rubli!

Rīhga. No Rīhgas Swinemindē ar prezehm nonahkuſchais twaiko-nis „Melida“ 4. Oktoberi grībeja braukt taħlač uſ Stetini; bet ſchgetu-kugeem garam braukſdams, wiſch Anglu ſchonerim „Fantasy“, kas ar ſiſkehm no ſkotijas turp bij nobrauzis, eefkrehja til ſtipri kreifajos fahns, ka iſſita leelu zaurumu, pa kuru uhdens aumalahm gahſahs eefchā, ta ka ſchoneris pehz 15 minutehm nogrima. Laudis til-ko ſpehja iſglahbtees. — Rīhgas aprinka kara-klauſibas komiſija Widſ. gub. awiſes dara ſinamu, ka rekuſchū eefauſchāna preeſch Rīhgas apgabala ſchini gada uſ ſchahdahm deenahm nosazita: preeſch 2. kantona uſ 11. Novemberi; preeſch 3. kantona uſ 5. Novemberi; preeſch 4. kantona uſ 2. Novemberi, un ka komiſijas ſchdeſchāna ſokalis, tāpat ka agrakds gaddos, buhſ Rīhgas Latw. beedribas namā. Pee tam pagasta-wezakeem teek uſdohts, ari pagahjuſchā gada eefauſchāna-lijſtes panemt lihds, dehl ſalihiſdinaſchāna. — Widſemus gubernatora fungis, ka Widſ. gub. awiſes laſams, tagad atkal it deenās, iſaemoht tikai ſwehtdeenas un ſwehtku-deenas, ir runajams ſawā dſih-wofli, pili, no pulſt. 11em lihds 12em puſdeena. — Lange un ſkuje kgu kugu-buhwetawā 7. Oktoberi nolaida uhdenti ſeelako twaikoni, kahds lihds ſchim Rīhga ir tiziſ uſbuwhehts. Rīhgas ſau-zahs „Baltik“, un braukſchoh, ſem kapeina Chlerta wadiſchāna, ſtarb Leepaju, Wentepili, Nehwali un Rehterburgu. Wiſch eſoh 183 pehdas gaſch uſ waroht uſneemt lihds 20 tuhſt. pudu ſmagu lahdini. — Marijas Kroneberg nonahwetajs, ka dſirdams, nu tadiſchū eſoh faktiſ; wiſch eſoh Rīhgas zunſt-olkladiſts G. K., 23 gadus wezis. Draudſibā ſtahwedams ar agraklo Gleizmann kōſes dee-neſtneeki, ias eſoh iſſinajis wiſas mahjas buhſchāna. Gan wehl ſeedsotees, bet eſoh lohti dauds leezibu pret wiſu. — Uſ wezā leh-gera-laufa ohtdeen, 6. Septemberi, Pruhſchū pawalſneeka, karp-necka ſauwakta dehli, Richards un Hermanis, 17 un 15 gadus wezis,

ſuhduſ wesdami, pamanija ſihrumā dauds wahrnu. Richards pakehrā lihds-efoſcho, ar ſkrohtihm lahdeto flinti un, uſwilzis gaili, gaidija uſ iſdewigu brihdi preeſch ſchaufchanas. Bet netihſchi ſpruhdu aif-keroh, flinte ſprahga walā, un Hermanis, kas deſmit fohlus no wina ſtahweja, dabuja wiſu ſchahweenu kaklā. Gafchautais tuhſit pakrita gar ſemi un bij nohſt uſ weetas.

No Krohna-Großdones (Widsemé). At s̄hi gada p̄kauju waretu wispahrigi buht meerâ; tik rudsu ir masak, kâ pehrn, un tee paschi daudseem zaur krusu apskahdeti. Wafareja laba; tikai p̄kaujas laiks preeskch tahs bij ne-isdewigš. — Scho ruden nahks gatawa scheijenes jauna pagasta-floholas ehka. Ehka buhs preeskch s̄hi laika waijadsibahm ruhmes sinâ peeteekofsha. Breezajamees, jo tauteeschi zaur tam apleezina, kâ zenfahs pehz isgllhtibâs.

No Kalfnawas. Scheijenes dsirnawâs 9. Septemberi nositahs Schihds Moses Joelsohns, pasihstamais kweeschu tirgotajs. Augschâus dsirnawahm bij maiši wilkti un tapelz luhka palikuši waſâ. Nelaisis, no ohtras puſes nahkdams, to nebij pamanijis un notritis.

Maffpeh zis.

Wilandè 5. Oktoberi, wehlâ wakarâ, brihwawalige uguns-dseh-
feji tika aizinati pee darba us mahzitaja-muischu, kur rija un diwi
fchuhai patlaban stahweja leesmâs. Zaur uguni notikuschâ flahde
esoht lohti leela, jo nodeguschahs ehlas bijuschas stipri pilditas ar
labibu. Uri 9 firgi pee tam sadeguschi. Dohmâ, ka uguns peelitta,
un jau diwi esoht apzeetinati, kas leekahs buht wainigi.

Walkas draudses-fkohlotaju seminara direktors, zeen. Zimses tehws, nomiris 10. Oktoberi, pulksten 7⁰⁸ wakarā; winu glabahs oħtrdeen, 20. Oktoberi, pulksten 11⁰⁸ preefċipusdeenā. Wifċi ti-żiż 4. Oktoberti, Walkas mufes-ħahlé Wahzu teateri buhdams, aif-grahbts no treezeena (Schlaganfall); weena puże tuhlit pamiruji, un pehz feschu deenu wahrgħanjas winna gaitas beiguschahs. — Zeen. Zimses tehws wiċċati Widsemei par jo leelu swieħtibu puhlejjes 42 ga-dus, mahzidams im audsinadams preefċiħ winas tautas-fkohlotajus. Winna laipno, miħligo garu — mu hħam ne-aismirrihs winna audsekkni; Latwju tauta finahs pateiktees par winna uſtizibu un puhli-neem. — Zeen. Zimses teħwa waħrds paliks atmina u radu-radeem. — Meers winna piħx-xleem!

Nehwale. Augusta mehneshi tahdi wakineeki Memnikorbes ap-gabalā nebij plahwuschi, ko bij apnehmufchees. Teefas-kungs fauzis wainigohs preefschā zaur polizejas wihrū, bet schee polizistu faneh-mufchi ar akmenem. Teefas-kungs to darijis snamu zeen, gubernatora kgam, kas pawehlejis bruhkeht polizejas waru. Wini pretoju-schees pat teefas-kungam; taad teefas-kungs bijis peespeests saldatus nemit palsthgā. Dumpineefi esohi pat saldateem pretoju-schees, kamehr saldati kehrufchees pee erohtscheem. Leelas ewainoſchanas pee tam, paldeewō Deewam, ne-isnahkuschas. Bet kad teefas-kungs von Brevern bij aifgahjis, tad atkal saldati un semneeki tahdā wihsē saduhruschees, ka saldati noschahwuschi isdeeneto saldatu, semneeku Gustawu Grofu. Schi leeta tohp tagad sihaki ismefleta,

Smolenſka. Petrowas fahdschā dſthwo 95 gadus wegs jahtneku generalis, Boguſchewskis. Schinī gadā wiſch ſwinejīſ ſawu 75-gadu oſſeera-jubileju. Wiſch kahwees 42 kaujās: pret Napoleonu I., Bohlu dumpi 1830. un 1831. g., pret Ungareem un Krimas karā. Gewainohts wiſch tikai weenu reiſi, 1831. gadā.

Pleskawa. Turenas Sofjas katedrale padarita sahdsiba: no daschahm svehtbildehm nosagti staru frohni. Noseed sneeks wehl naw useets.

Buſulukas aprinkli, Samaraſ gubernâ, Utewkas fahdschâ, dſihwojoht ſewiſchki eeweſrojams wihrs — ſemneeks Schurawlewš. Sawas rohkaſ un kahjas nekahdi newaredams iſleetaht, fchis krohplis wareni dſenotees uſ mahleſchanu, no kuras weenigi ari pahrteekohſ. Pinseli ſohbôs turedams, wiſch mahlejîs jumprawu Mariju un paghjuſchâ gadâ to dahwingijs gubernas ſemſtwai, kura ſwehtbildi nehmusi preti un nabaga malkeſteekam par to uſ wiſu muhſchu noſpreedufi maſſaht penſiju. 6 rubl. par mehneſi.

Taganroga. Zaur leelahm wehtrahm Asowas juhrâ uhdens lohti kritis, tà fa daudz twailoru ussfrehjufchi fehli un ne no weetas wairs newaroht fusitees. Pee Taganrogas uhdens tà kritis, fa pa reidu brauzohlt apkahrt ar rateem un sivis lafoht leeleem pulkeem.

No absemechm.

Wahzija. Walsts-fapulzes zelschanas wifā Wahzijā notiks 15. (27.) Oktobrī. Uz šo deenu wifas partnās tagad rībkojabs

jaur runahm un rafsteem. Pee tam noteekhoht lohti asas un pa dalaï nepeeklahjigas usbrukshanas starp daschadu partiju awisehm un runatajeem.

Anglija. Jukas Thru-semē ir palikusħas pehdejā laikā weħħi leelakas. Waldiba ir laidusi iħpaċċhus likumus, kureem buhs eewejt daschadas reformas Thru-semē un tā pahrlaboh apspeesto Threescħu behdigo likteni. Bet Threescħi, famusinati no fawwem wadoneem, saimo nodohmā nento reformu un ne buht naw meerā ar to, ko wal-diba wineem għib doht, bet għib us reiħi dabuħi, ko weħħlaħs. Wal-diba pee reformas eewx-ħanas un pret dumpineeku fabeedribu l-ħds f'chim pilnigi neleetajha to waru, kas-winai roħkās; apzeettinajha gan-lahdus dumpineekus, bet ne wiś toħs leelakohs, un valafda pat apzeettinatohs waħa. Tā tad no Parnela waditā dumpineeku jeb nemeerneeku fabeedriba pa-lila ar katra deenu droħschaka. Tagħad wal-diba ir-usneħmużi żit u zebu; wina ir-apzeettinaji ne ween Barnelu, bet ari leelo Threescħu usmūni-nataju Dillonu, kas-tureja sapulżes ddediġas runas pret wal-dibbu un fl-kubinajha laudis us pretox-ħanohs. Threescħi faww wadonu apzeettin-ħanas deħi ir-palikusħi aplam nemeerigi, tā ka jau dauds wetas ir-noti kif asinna pluħi-ħanas starr Threescħem un wal-dibas sal-dateem. Wal-diba fuħta leelaku kara- speħku u Thru-semi, lai waretu dohtees kaujja, ja Threescħi fazzeltu kliji dumpi, wal-dibai ar-eeroh-tħeem pretodamees. Tas-buhtu no Threescħem lohti nepareiżi da-riħts. Wal-diba ir-atfinu, tāpat ka wisa Eiropa, ka Threescħem ir-pahri dariħts. Tamdeħħi zaur meerigu ißlihgħ-ħanu un zaur labu prahrū no weenas un ohras pufes Threescħi wairak ko panahktu, nekk zaur dumpineeku karu, kas-weħi wairak ispoħi-stitu ispoħi-stitu Thru-semi. War-żeżeek, ka wal-dibai drihs isdohfees Threescħus apmeera naħħi, jo daschi Threescħi, kas-ar waru toħp speċisti, lai turahs pee nemeerneeku fabeedribas, jau paċċi il-għojahs pehz meera, lai waretu aktar meerigi staħħeek p-ġadha.

Italija. Ministeru pulkā iżzehluſees starpiba kara-ſpehla reformas debl. Kara-ministeris pagehr, ka lai Italijas kahrtigais kara-ſpehls tiktu pawairohts no 300 tubkst. uſ 410 tubkst. wiħreem. Schi reforma, sinams, pagehr leelas naudas iſdohſchanas, un finanz-ministeris Mafiani tai pretojahs. Ari ministeru preekschnečs Depretiſ ſchaj leetā ſtashw uſ finanz-ministeria puſes. Bet nu kara-ministerim raduſees valihsiba no ahrleetu ministera Mantſchini. Schis atrohd, ka Italijai ahrsemē maſſ fwars tamdebl, ka tai maſſ kara-ſpehls, un ka Italijas haliſi dauds wairakl klausitu, ja ta waretu ſtutetees uſ ſiv-raku kara-ſpehku. Tamdebl Mantſchini fahžis firidi għiex aiftahweħt kara-ministera preekschlikumu. No schihs starpibas draudé iſzeltees ministeru trihse. — **Sina par fassweħrefchanohs** pret kehninu Umbertu iſrahdaħs par nepteeſu. Apgeetinatais Renji efoht fassweħrefchanohs iſdohmajis, lai waretu żaur winas uſdohſchanu iſdabuht naudu uo polizejas. Renji tagad pats tilfəhoht teefahs Mailande.

Afganistana. Heratas pilsehta esohť no Emira kara-pulkeem eenemta, to tagad sino kahda telegraama iš Meschedas (Perſijā). Bet pehz schihš telegramas kara-pulki, kas eegahjuschi Heratā, nepeedereju-žchi pee teem, kas kahmufchees pret Gjubu pee Kandaharas un tad dsi-nufchees Gjubam pakal. Heratā esohť eegahjuschi kara-pulki, kas nah-kuſchi no Turkestanas yufes.

Deenwidus-Afrika. Transwahleeschi lihdi schim wehl now peenehmufchi noslehgto meera-lihgumu ar Anglija. Wineem nepatih-loht ihpaschi weena punkte lihgumā, zaur kuru Angli patut teesibu, pahrluhloht, kā wini isturahs pret saweem melnajeem lihds-eedfishwota-jeem. Transwahleeschi esohf lohti kahrigi, schohs tureht par wehrgeem, un Anglija to nekahdai negriboht peelaist. Daschas zitas yunktes, ar furahm Transwahleeschi ari now ihsti meera, Anglija drihsak gribohrt pahrgrohslit.

Seemel-Amerika. Presidenta Slepkawa Gito tika 2. (14.) Oktoberi wesis teefas preefschâ un apsfuhdschts deht Garfielda nonahwefchanas. Apsuhdsetais ne-atsina fewi par wainigu. Us wina adwofata pagchreschanu teefas atlika leetas tablaku ismetleschanu us 26. Oktoberi (7. November). Tas tamdehl notizis, ka Gito hñis soßlimis.

Visjannakahs finas.

Kara-komisija Pehterburgā, kas is 25 kreetwjaas augštakeem Kara-fungeem sahahw un par daschadeem kara-leetu pahrgrohnschanas jau-tajumeem spreedihs, 6. Oktoberi ir sahkuu jawas tehdechanas, kuraas noteek Seemas-pils gotiskā sahlē. Komisijas preefschneels ir grafs Kozebue, bijuschaids Pohlijas wirspahrwaldnees. Starp komisijas loh-zelleem atrohdahs: lelfsrisis Vladimirs Aleksandrowitschs, grafs Tod-lebens, Radzilis, Drentelns, Albedinskis, Skobelews, kara-ministeris

Wannowskis, barons Dellinghausens (iš Nihgas), grafs Schuwalows, Obrutschew, grafs Woronzow-Dasklows u. z. — Kurjeme un Widsemē wiseem, kam darifchanas ar lihdsschinigahm gubernas fareimju-preefchneku waldehm, no 10. Oktobera jagreelchahs pee jaun-eetais-tahs „4. weetigahs brigades pahrwaldes Rauka“, jo minetahs gubernas fareimju-preefchneku waldes, zaur Widaugstako pawehli no 30. Augusta fch. g. ir atzeltas. Jelgawā un Nihgā fchihs waldes tīla flehtas 5. Oktoberi. — Awises it stipri daudzina, ka 15. (27.) Oktoberi Italijsas tehnich Umberts atbraukchoht Wihne, apzeemoht fawu kainmu, Austrijas leisaru Franzu Josefu. — Franzijai Tunise deht war iżzeltees deewōgan wahrigas kibes. Kata weshana Tunise winai wehl negrib un negrib kreetni weiktees, jo lai gan kahdās weetās dumpineeki peewareti, tad to mehr leelas leetas wehl naw paspehtas, un par to Franzijā komunistu partija furem un pozet itin fkarbas balsis; wini pagehr, lai tagadejohs ministerus fweesch nobst un zet jaunus, kas to leetu spehtu weiklaki wadiht, — ja waldiba to nelaufschchoht, tad wini wahrdu weetā leetaschoht darbus. — Sapulzes fchai finā komunisti jau noturoht. — Ižrijsas wihe-tehnich islaidis proklamāciju, zaur kuru semes-līga teek noteikta par prelikumigu, kriminal-fobdajamu fabe-dribu. Uz tam tad ari zentral-līga islaidusi manifestu, kaudis usaizindama, lai fchim brihschau atturahs no kaijahm sapulzeschanahm un pretoschanahm; bet naida prahru, to gan lai wehl paturoht. — Sino, ka beidsamajās deenās dumpiē bisfklīm ka apklausie.

Seemas-swehlu stahsts is Nihgas.

(Aistahlihspehz patejačnotifuma.)

„Smuks, trihs gadus wezs sehns ir atschinkojams“. Tā stah-weja skaidreem wahrdeem rakstiks us baltas lapas, ko kahda jauna feewa ar bahlu waigu baigu pilna un ismifusi itā fawu nahwes-preddumu apluhkoja. Wina pati bij to rakstifusi, un tihram, spohdram rakstam newareja noredseht, zil lohti rakstitaja ismifusi masahs rohkas schau-dsja, pirms tāhs spalwu nehma, un zil dauds zitas lapas bij tapu-fchas aprakstitas, no afarahm fameshrzetas un saplohsitas, pirms bij usrakstiks ihfais, aufstaits teikums, zaur ko ta atfazijahs no fawas weenigahs un beidsamahs laimes.

Nu feewa galwu pajehla, atstuhma matus no peers, aehma tad papihri rohkā un lāsija skanā, bet trihzofchā balsi:

„Smuks, trihs gadus wezs sehns — ak Deews, es newaru, es newaru!“ tā wini issauza waimanadama un atmēta lapu tāhlu nobst, „mans behrns, mans behrns!“

Wina pakrita us zeilem pee gultinas, kas ar galdu un krehflu bij gandrihs masā, aufstā kambarihscha weenigahs istabas-leetas, un eespeeda schaukstedama fawu waigu spilvenā, us ko mosinais guleja, un slazinaja skupstidama wina rohjinas un spohgaino galwinu ar karstahm afarahm.

„Nē, Anfit, nē! es Tewi ne-atschinkofchu; labak mirsim abi lohpā!“ tā wini waimanaja.

Masinais pēpeschi gulta fehdus usrahwahs. Ihs, zeets kahsus (klepus) fatrizinaja puifena jaunahs meesinaas; winsch falehra mahtes rohkas un atkrita pehdigi noguris atpakał us spilvenu. Mahte eesfahla no jauna raudaht.

„Schehligais Deews, winsch ir wahjaks tapis,“ nabaga mahte nopushtahs, „un man naw it neka, ar ko to waretu ahrseht . . . winam jamirst, kad tam palihdsiba netohp sneegta! . . . Nē, Anfit, Tu nedrihksi mirt!“ wini issauza, peemirsadama, ka tik-ko bij wehlejus, labak ar behrnu lohpā nomirt, neka no ta schirkitees . . . „Tew wai-jaga dīshwoht un laimigam tapt! Us feni negribu dohmaht, jo mana laime jau fen gut ispohtita — juhras dibinā!“

Lohti mihlīgā, bet pus apslahpetā balsi wini behrnu eeshuhschijaja, schuhputa-dseefmas dseedadama; tad pati taifijahs eet pee meera; bet no winas, no fwezes beidsamahs leefminas apspihdetā bahlā waiga wareja noredseht, ka ta zeeti bij apnchmusees fawu nodohmu isdariht.

Preefch astori mehnfcheem Emma bij wehl laimiga feewa. Winas wihrs, maschinmeisteris Schaberts, bij tai labs laulahts draugs un sehnām laipnigs, ruhpigs tehws. Winsch strahdaja kahdā pilsehtas maschinu-fabrikā un nopolnija labu algu, kamehr dauds tirgotaji krita bankrotē un zaur to ari fabrikas ihpachneku peespeeda aptureht darbu un atstahd daschu kreetnu strahdneku bes petnas.

„Juhs wiſur fawu maisti nopolnifeet,“ fabrikas ihpachneeks pehdigi bij fazijs Schabertam, to lihds ar ziteem meistereem atlaisdams; „kaut Deews dohtu, ka dauds tāhdu labu strahdneku un kreetnu zil-welu buhtu paſaulē!“

Bet Schabertam nelaimejahs wis tik drihs zitu weetū dabuht, jo zaur bankrotehm bij lohti dauds strahdneku palikuſchi bes darba.

Eesfahlu maschinmeistera mahjā gan nekahds truhkums nebij manams, jo tas bij prahigi dīshwodams labu naudas grāfi aistaupi-

jis; bet tai deenā tadšu reis wajadseja peenahkt, kur wezajam krah-jumam bij jabeidsahs, kad jauna darba-weeta neradahs. Kuhpes Schabertam grumbas il deenas jo dīstaki eespeeda peerē, un pehdigi pat mihtotā behrna smaidischana nespēhja tam wairs us kahdu ažu-mirkli nogludinaht peeri.

Tā kahdā deenā tas dabuja wehstuli ar ahrsemes pasta-mahru. Wina skohlas-beedris, ari maschinmeisteris, kā winsch, tam is Londones rakstija, winsch efoht dsirdejis, ka wina lihdsschinigais darba-dewejs to bankrotēs deht efoht atlaidis, un ja tam lihds fchim nebuhtu isdeweess kahdu labaku weetu dabuht, tad tam fchahdu preefchlikumu preefch pahrdohmaschanas preefchā zeloh: Wina fabrikas kungs efoht napat Bostonē (Amerikā) jaunu maschinu-fabriku eetaisjīs un mellejoht kreetnus strahdneku preefch ta. Ja nu Schabertam tur patiktu, eesfahlu gan, finams, tikai par strahdneku, eestahst, tad waroht drohſch buht, ka ne ween labu algu nopolnischchoht, bet ari it drihs darba rihkotaja jeb meistera weetu dabuht; jo tahdi labi skohloti darba prateji tohpoht Amerikā lohti ahtri us preefch. Schaberts waroht papreefchhu weens pats us jauno weetu dohtees, un ja redsoht, ka ta teefcham ir laba, tad waroht fawejem līkt us Ameriku nahkt pakat.

Wehstule fāzehla leelu nemeeru lihds fchim meerīgā familija. Emmā negribeja no schirkchanahs neka dīrdeht, un Schaberts turpretim atkal negribeja fawejohs weeglprahsti fweeschumā aīswest, jauno weetu wehl nepasihdams. Bahzījā un Anglijā, kur dauds fabriku, meisteru netruhka; turpretim Schabertam pasihstamee maschinmeisteri, kas us Ameriku bij aīgahjuschi, wiſi lohti labās weetās bij eestahjuſchi; tā tad tam zits nekas ne-atlika, kā pefohlito weetu peenemt.

Pehz daschahm wehstulehm is Londones un pehz ne-ismehrojamahm Enīmas afarahm un eerunahm Schaberts pehdigi apnchmāhs pefohlito weetu peenemt un to us Londoni pasinoja. Atbildes weetā atnahza no fabrikas ihpachneeka parakstita lohti laba likumiga kontrakte.

Schaberts eedewa fawai gaspaschaj wiſi wehl atlikuscho naudu un dewahs pehz fahpigahs atwadishchanahs no Enīmas ar fugi us Hamburgu un no turenēs us Londoni.

No Londones bij Schaberts fawai gaspaschaj lohti mihlīgu wehstuli laidis un sinojis, ka pats ar Bostones fabrikas ihpachneku efoht runojis, un tas efoht wiſi apstiprinajis, ko draugs tam bij rakstījs.

Schi bij pehdejā finā no kreetnā maschinmeistera; fūgis, kas winu un wina preezigahs zerikas us Ameriku nefā, bij no bresmigas wehtrās tapis fadragahs un gandrihs ar wiseem laudihm juhras di-bīnā nogrimis.

Ari Emma dabuja dīrdeht, ka kahdās no Anglijas labakeem un ūmukakeem kugeem juhrā nogrimis, un ūrds tai gribēja luhst aīs bai-lehm un ruhpehm Schaberta deht. Wina negribeja un newareja ti-zeht, ka Schaberts, ko ta wehl preefch kahdahm deenahm spīrgtu un wefelu bij aplampuſi, buhtu warejis galu dabuht. Pat awischu finās to eedrohſchijaja, jo A. Schaberts is R. nebij pefohmehets starp no-nitruscheem, bet starp ūduscheem. Turklaht awises ari bij sinojis, kas daschi pasaschēri un ziti no kuga laudihm preefch kuga grimščanas leelakā laiwa efoht eelehkuſchi glahbdamees, un waroht buht, — lai gan to leelo wiſu deht newaroht zereht. — ka zits kahdās fūgis tohs ir pamānijis un isglahbiſ. Schihs finās bij nahtuſčas no kahda ūlikona, kas no kahda kuga is juhras wiſneem bij tapis iswilts un pehzak pahrlēzīgai zīhniſchanai ar juhras bresmāhām palizis par upuri.

Emma iſſuda beidsamā zeriba, kad Schaberta draugs is Londones tai zaur lohti ūlikumi rakstītu wehstuli pasinoja, ka winas wihrs teefcham efoht galu dabujis. Winsch ne-efoht wiſi, kā eesfahlu gan zerejuschi, ūduscheem pefohlaitams. Laiwa, kūrā winsch ar pēeezem nelaimigeem beedreem gribējis glahbtees, efoht no wiſneem tapuſi ap-gahsta un tikai diweem isdeweess pee laiwas peekertees un tik ilgi pee tāhs turetes, lihds kahdās fūgis us Angliju brauzoht tohs pamānogurūchohs is juhras iswilzis. Weens no ūchēm it drihs pehz isglahbſchanas nomiris, oħtris pahrbrauzis Londonē un pasinojis behdigo notikumu; pehz wini dohmahm ne-efoht neweens zits, kā tikai wini diwi ween no bresmāhām isglahbti.

Tā tad Emma us reiſt atstahda weena pati ar fawu behrniāu wi-nai lohti mas pasihstamā, leelā pilsehtā, kūrā ta no ūchēm bij tapuſi eeprezeta, bes apgahdneka, un kad naudas masuminschi, ko Schaberts tai atstahjis, bij patehrehts, ari bes palikha bij palikuſi.

Pehz to, kad ta fawas pirmahs, wiſbresmigakahs ūrds-fahpes bij pahregeti, ta iħreja zitu, leħtaku mahjas-weetu un luħkoja ar rohkas-darbu ko peepelnih, lai ta ilgaf waretu iſtikt ar naudu, ko tai Schaberts aiseedams bij atstahjis. Bet ar to lahgā negahja, tapebz

Ka darba-deweji darbu labprahf fawās mahjās līka strahdahf, ko Ģemmā tapehz newareja uſnemt, ka tai puifena deht waijadseja palikt mahjās.

Ar wiſu ſawu taupibu Emmā newareja ſawa maſā naudas krahnina ſarukſchanu nowehrst, un ar bailehm un ruhphehm ta ſeemai pretim luukloja. Schi ari it drihi peenahza un Emmās dſihwi pehdigi nophohſtija, jo ifdohſchanas bij dauds un darba lohti mas. Sirdehſti un truhkums famaitaja winas weſelibu un zaar dauds raudafchanu un nomohdā palifſchanu wahjnatahs azis tai netahwa dauds strahdaht.

Breefmitḡ laiku nu emmai eefahkāhs. Smalkais feewetis, kas lihds fchim gan nebij pilnibā, tomehr ari nekad truhkumā dſihwojis, redseja mi pohstu sawā preekfchā un nesnaja, kā no ta iſglahbtees. Kad wina buhtu tīk iſmaniga bļuſi, kā zitas frahdneezes, tad ta gan wehl fchā-tā buhtu warejuſi few iſlihdssetees; bet ta bij no dabas bai- liga, un wehl tohti jauna buhdama, ta nesnaja, kur sawu darbu pec- foħlikt un laiku few par labu iſleectaht. Winas weenigais preeks bij masais Anſitis; winsch bij ſweiks un wefels sehns, sawa ſpehzigā tehwa dſihwā bilde, un kamehr tas jautris, preezigs un wefels bij, mahte wehl jaudaja sawas raiſes panest. Bet seemai peenahkoht, ari wefelibas rohſes uſ behrna waigeem fahka nobahleht. Silahs azie tam kā lihds fchim wairs preezigi nespulgoja, un wefelia fahka niħlt.

Nahwes isbailes Emmias firdi sagrahba to nomanoht, un ta westi
fawu galwu salauisja, mekledama pehz padohma, ka behrnu lai is-
glahbj. Naktis ta zibnijahs ar bailehm un firds-fahpehm raudadama
un Deewu luhgadama un rihteem ta ar jo breefnigahm firds-fahpehm
masajam faufu maiſti un uhdeni paſneedſa. Bet kad behrns ar no-
tumſcheem rinkeem eedohbotahm azihm mahti usluhkodams fawas roh-
zinas pehz wairak maiſes westi ifſteepa, tad mahte labraht fawas
krushtis buhtu faplehsfusi un ar fawahm firds-afnihm to barojuſi.
Smagi nopusuhſdamees ta tad sehnu pee fawahm krushtihm ſpeeda, un
breefnigas, tumſchas dohmas tai nahza prahſta, ka wiſahm behdahm
us reiſi waretu galu padaricht. Meerigakos azumirklos ta gan atſina.
Ka newaroht fawam miſlam behrnam nekahdu launu dariht, bet tiſpat
ſſaidri ta atſina, ka tai ne-efoht eespehjams hada beedekli no ta no-
wehrſt.

Tē kahdā deenā tai nahza awišču lapa rohkā, kurā ſchahds flu-
dinajums bij laſams:

„Kahds laulahts pahris, kam behrnu naw, wehlahs behrnu, wismihlaft puifenu, par fawu behrnu peekemt jeb adopteereht.“

Waj Deewa zaur to tai fa ar pirkstu nenorahdiya, kas tai jadara? Waj Emma par tahdu paſchu ſelu newareja preeſch fawa behrna glahb-ſchanu mekleht? Waj tad tahdi wezaki newareja buht, kas ari bei kah-das mafkas labprahf kahdu behrnu par fawu uſuem? Waj vilſehtä ne-wareja gaspaschas un zeemahthes buht, kas tik mihligu fehnu, ka An-fiti, kad to atſchkiukotu, fanemtu ar preeku fa tahdu Deewa dahwanu? Jo wairak Emma ſchahdahm dohmahm nodewahs, jo nemeerigaka ta-tapa. Kad winai iſdohtohs atraſt tahdus wezakus, kreetnus zilwekus, kas pehz behrneem ilgojahs, turigus, kureem nebij no naudas iſdoh-ſchanas jabaidahs, tad bij palihdſehſt Anſtim, winas ſids-lutellitum. Tad winam wairs newaijadeſa falkt un falt; winſch taptu labi ap-kohpts un filti apgehrbts, un drusku pa-audſis, tas waretu labā ſkohla-eet, warbuht ari gimnaſtjā — pat uniwerſitetē ſtudeerecht un dauds-mahzitees un pehdigi par turigu wihrū tapt . . . ua buhtu laimigs; dauds, dauds laimigaks, neka wina nabaga tehw̄s, kas juhrā noslih-gis, un wina nabaga, atſtahta mahle. — Emma ſtipri ſchaukſteja — wina gan bij atſtahta un zeeta truhkumu; bet kas no winas lai tohp? Waj wina buhtu eespehjuſi puſenu atdoht un no ta pawifam atſazi-tees? — Tas winai buhtu jadara; ſwefchee ſaudis winas faldo pu-ſenu preeſch ſewis ween paturetu . . . Un fa tad ar mahti buhtu? . . . „Mani tad ſirdehſti it drihs nomahktu; tad es muhſchigā meerā ee-eetu un buhtu pec fawa drauga, un muhſu behrns buhtu laimigs un neka no mums wairs nefinatu . . .“ Schahdus wahrdus apalſch ſewis ru-nadama, ta allach fawu dohmaſchanu nobeidsa, un nahlamā brihddi ta to paſchu atkal no jauna pahrdohmaja.

At tahdahm dohmahm Emma zaurahm nedekahm nophulejahs un
atkal nedekahm ta ar nodohma isdarishchanu kawejahs; jo libds schim
wehl bij allasch kahda peezeefchama leeta preefch pahrdohschanas radu-
fees; wehl nebij behrns neweenu deenu palizis bes baribas, lai gan ta
bij deewsgan wahja. Bet nu us reisti bij behrns slims tapij; kahfus
tapa arween siipraks un garaks. Nahwes isbailes aistzeja Emma pe
tuwaka dakter; bet wina padohms, lo tas sahles parakstijis mahtei
dewa, bij: labaku apkohpschanu, spehzigaku baribu, labaku gaisu.
Bet ka bij Emmai to sagahdaht? Wina pahrdewa wisu, las wehl bij

pahrdohdams; bet kad ari schis naudas masuminsch bij pawalkahts
ko tad?

No leekas pahrdohmaschanaś noguruń, ta noſehdahs um uſratſtija eefahkumā peemineto ſludinajumu preeſch awiſehm, bet ſchoreiſſina lapinu neſaplehſa.

(Turpinat wehl.)

Rahds wahrs par Westfaleefchu leelo semneeku
fabeedribu.

Behdejee 10 gadi ir preefsch mums Latweescheem bijutschchi ihstii „beedribas gadi“. Daschadas beedribas ir zehluschaabs; jeresim, ka winas — labeem mehrkeem kalpodamas — buhs par labu Latweeschu tautai un muhsu walstij. — Scho reisi nerunafim par Latweeschu beedribahm un winu zenteeneem, bet siuofim par weenu Wahjemes semneeku beedribu, kas gan buhs ta wiisleclaka un wißwarigaka beedribu wiſā Wahjeme. Ta ir „Westfaleeschu leelä semneeku fabeedribu“.

Westfaleeschu semê diwi trefchdas no wifas semes ir semneeku rohkas; buhs pawifam kahdu 36 tuhfst. mahju jeb, kà tur faka, semneeku-muischu, kas wifas ir nöpirktas par dñsimtu. Zaure tam ir zehlupees jo turiga un, waram fazicht, bagata semneeku fahrta, us ko walstis un waldiba war atspeestees kà us stipru un ustizigu stuti. Schiturigà semneeku fahrta ne wis ween palihds ikkattrâ finâ ustureht fahrribu, bet ari kohydama kohpi labus mihlestibas darbus, tà fa freetno Westfaleeschu semneeku palihdsigahs rohkas bagatigi yañneedz palihgu, kur waijag palihga.

Bet ari Westfaleeschen semnekeem usbruka gruhti laiki. Ari pee wineem netruhka tahdu wihru, kas sawu brihwibu neleetigi walkadami, issuhza semneekus, gan teem wisadus neekus eeteildami, gan tohs gahsdami leelös parahdös eekschä. Semnekeem draudeja pohst un panikhshana: mahjas tapa dalitas masdös gabalindö, nahza apaksh ahmura un semneeku issuhzeju rohkäs, kas wisadi prata pee wineem peeglaustees. Jyystee tautas draugi newareja ilgak tahdu nebuhschanu zeest, un semneeki fadewahs kohpå, gribedami zits zitam palihdscht. — Kahds muischneeks, ar wahrdi Schorlemer-Alst. un 16 semneeki 1862. gadä fabeedrojahs, apfohlidamees palihgu fchai finä. Drihs pehz tam 13 semneeki dibinaja Westerholte ohtru tahdu paschu beedribu un eezehla

par beedribas preefschneeku — semneeku Breikeri. Schihs beedribas griebeja dsihwoht un pulslees pehz scheem wahrdeem: "Weenam buhs gahdaht par wifem, un wifem par weenu!" Breikeris farakstija grahmatinu apafsch wirsralsta: "Semneek, nu ir laiks". Schai grahmatinā Breikeris usslawē semneeku kahrtu, kas ir gohda kahrtu un kas atmet labu maises gabalinu tam, kas kreetni puhlejahs fawā darba-laukā. "Semneekem buhs fargatees no teem, kas grib palikt bagati flinkodami un barodamees no zita swedreem. Augstmaneem buhs gahdaht par maseem laudihm, un maseem laudihm fawā sinā jagahdā par augstmaneem, tad abeem labi klahsees." — Abas minetahs beedribas ar iktatu gadu palika stiprakas un galā fa-weenojahs weenā beedribā. Masahs faru-beedribas, kas us fawu rohku bij tai paſchā garā strahdajuschas, kā leelā beedriba, 1871. gadā pee-dalijahs Minsterē pee leelahs beedribas, kurai pehrn gad bij kahdu 18 tuhks. 500 beedru jeb lohzelku. Ne wiš ween Westfaleefchi, bet ari Hanowereefchi, Oldenburgeefchi un ziti Wahzijas semneeki ir eestahju-fchees schai beedribā. Par beedribas preefschneekem wehl tagad ir muſch-neeks Schorlemer-Alſt un semneeks Breikeris. Wineem stahw blaſam preefschneeziba no kahdeem 60 lohzelkeem. Bismasakais weenreis par gadu ir beedribas general- jeb wiſpahrigā ſapulze Minsterē. Preefs ir redſoht, kā laudis no malu-malahm fabrauz un fanahk us ſcho ſapulzi. Tur redsam muſchneekus ſmallobs apgehrbōs un ſemneekus filos kamsolobs un ſtaltus ſemneeku dehlus ar dahrgeem, ihſeem fwahrkeem un gareem fahbakeem; wiſi ſolokſchni un no ſmuſdra auguma; wiſi gohda wihi, us kuru wahrdū tāpat war palautees, kā us wiſu ſtiprako ſwehreſtibū. — Sapulžes walda apafsch kreetno preefschneeku wadi-fchanas weenmehr meers un weenprahiba, jo beedriba atturahs no wiſahm leekahm zentonofchanahm un pahrleezigahm wehlefchanahm. Mah-zitti wihi un ſemmneeki, — iktatris iſſaka fawas dohmas un fawus eewehrojumus. Kas grib eestahtees beedribā, tam ir jaapeerahda, kā paſcham peeder ſemes-gabals un kā ir ſemkohpis, kā pret fawu tizibu iſturbabs, kā veengahlabs, un kā tiſli un gohdigai uſwedees.

Bet ko tad ihsti grib panahkt fchi leelà semneeku fabeedriba? Wina grib to panahkt, ka semneeku mahjas netohp fkalditas un dali-
tas masòs gabalindòs, bet ka tahs paleek us pa-audschu pa-audsehm tà-
vat, ka bijuschas. Wina ruhpejahs par to, ka tehwòs waj mahju

14. September (26. Oktober) 1881.

Baſnizas un ſſohlas ſinas.

Weens Kungs, weena fristiba, weena tiziba.

Rahditais: Sinas. Waj mehs etam ic. En-Lutera draudjes ic. War skohlas buh-
schahnim ic. Rahds wahrods pret zeen. Seiberlina lga ic. Breetsh Selgawas turl-
mehno skohlas dahwanas ic. Dahwanas. Bakara dseesma.

G i n q.

Walkas Wahzu draudses bihbeles-fwehtkös, 27. Septemberi f. g., nokriftita Walkas luteru basnizā kahda Schihdu jaunekle, kura fwehtā kristibā dabujuſti tohs wahrdus Anna Minna. Jaunekle eſoht ap 20 gadeem weza; wina tagad aifgahjuſti uſ ſemehm, kahdā muſchā deenecht vee lungaem.

Arensburga. Sahmu salas konsistorial-eegižka mahzitaju ūnode eefahlnsees 27. Septemberi.

Waj mehs efam fwehtâ kristibâ par Deewa behrneem
no jauna peedsimufchi?

(Atbildehts ūarunaſchanahs wiħże starp diwi Kristus-tiżigeem.)
(Beigangs.)

- A. Tu pirmi fajiji, ka Juhdu behrnu „apgraisfchana“ ir kristigo behrnu „kristibas“ preefchihme. — Waj tas naw nepareisi, kad masus, nefapratisus behrninaus krista, un tad pehzak staigafchani pehz kristigas mahzibas no teem pagehr? — Tikai pee-audsis un fapratis war ko apnemtees jeb kahdu deribu flehgt.

B. Kad jau ari no Deewa buhtu nepareisi, kad Winsch Wezabs Deribas likumus no tahdeem pagehreja, kas astotä deenä pehz needsumfchanas tapa apgraissti, un zaur to ari teem tapa pawehlehts sawâ sinâ likumus tureht. — Kad jau ari buhtu nepareisi kristigu lauschu behrnus ushaemt tai schehlastibas deribâ, kur mums Kristus nopolna deht un no schehlastibas ween wiss tohp preefchikts.

A. Es redsu, ka Tew ir taisniba. — Bet sinah gan labprah es sinatu, kapehz nestahw fwehtös rakstös nekur rakstights, ka behrneem buhs tap t kristiteem.

B. Tapehz ka tanî laikâ schinî sinâ nebij nelahdas schaubischahnahs. — Jo kad kristiba Juhdu „apgraisfchanas“ weetâ bij eezelta, tad jau, sinams, kristiba ari kristigu wezaku behrneem peenahzahs.

A. Bet tadshu tee apustuli tikai pee-auguschos (leelus) kristija.

B. Mums ir sinams, ka zeetuma-fargs Wihlipös fewi ar wiseem fawejem ir lizees kristitees (Ap. darb. 16, 33.). Un purpura-prezineze ar sawu namu tapa kristita (Ap. darb. 16, 14.—15.). — Is schihm sinahm ir faprohtams, ka winu behrni lihds ar faweeem wezakeem ir kristiti.

A. Schê Tew war buht pilna taisniba.

B. Wissas weetâ mehs dabunam no pee-auguscho (leelo) zilweku kristibas peenahzigas sinas. — Ta ir ari wehl tagad. — Kad tee misionari pee paganeem aiseet, tad tee nekrista papreefchu behrnus, bet „pee-auguschos“, kuri tad pehzak ari sawus behrnus nefs pee kristibas.

A. Bet apustuli tadshu pirmak kristija, upes un zitös uhdenuos tohs gremdejoht. — Un tagad ta wairs nedara.

B. Kad apustulis Pehteris pirmos Wasaras-fwehtös 3000 zilwekus kristija (Ap. darb. 1, 41.), nestahw rakstights, kura upê jeb dihki winsch tohs kristija. — Tapat ari Karneels (Ap. darb. 10, 48.) un purpura-prezineze (Ap. darb. 16, 14.—15.) un zeetuma-fargs (Ap. darb. 16, 33.—34.); tad Zahra ta Kristitaja mahzelli (Ap. darb. 19, 1.—6.) un ari apustulis Pahwils (Ap. darb. 9, 18.). Schee wiss ir kristiti, un nekur naw minehcts, ka tee buhtu upê tikuschi kristiti un gremdeti; zeetuma-fargs ar wiseem fawejem tapa kristiti pat nalets laikâ. — No tam gan war faprast, ka tee turpat zeetuma-farga namâ ir tikuschi kristiti u. t. pr.

A. Es redsu, ka Tew schinis leetâs ir taisniba. — Bet nu wehl weenu lectu. — Es dstrdeju tanî sprediki kaut ko, kas man bij par eemeslu iiset is basnizas ahrâ. No ta laika es ari wairs negahju basnizâ. — War gan buht, ka es mahzitaja wahrdus neefmu rikti fapratis. Prohti: — Waj tas ir pareisi, ka tizigs

wihrs kristibū nošauz par „jaunu pēedīsimfchanu“? — Vai naw war buht fchini leetā mahzitajs tikai pahrslatiņees?

- B. Kad mahzitajs kristibu par „jaunu peedsimfchanu“ ir noſauzis, ka-pehz tad Tu par to tik lohti nodausees? — Ari Mahrtinsch Luters, kas bij pateefigs un deewabihjigs mahzitajs, ir kristibu par jaunas atdſimfchanas masgafchanu noſauzis.

A. Ah, zit brihnischligi! — Tad jau buhtu wiſi ne-atgreeslgee jaun-peedsimuschi; tad ari es buhtu, fawōs fenakōs grehkōs dſihwodams, preefch fawas atgreeschanahs jaunpeedsimis. — Ne, es biju miris eelfch grehleem, lihds kamehr es tapu usmohdinahs zaur kahda drauga wahrdeem. — Es fahku fchaubitees, un maldijohs deenahm un naktihm apkahrt pa laukeem un mescheem: lihds reiſi manatumfibā mani atstahja un eelfch manim gaifma tapa. — Es dſir-deju fawā ſirdi kahdu balsi fauzam: „Kad tawi grehkti buhtu til farkani kā afniſ, tad tee taps tomehr balti kā fneegs!“ — Ah! tad es tapu no jauna dſemdinahs; tad dabuju jaunu ſirdi un jaunu dſihwibū. — Un Tu fakti, ka „kristiba“ ir jauna peedsimfchanā.

B. Tu noſauzi fawu atgreeschanahs par jaunu peedsimfchanu. — Tai-wai atgreeschanai nebuhs eelfch Tewim palikt par malbifchanahs. — Slawa un pateiziba lai ir Deewam, ka Tu zaur to tizibū eelfch Kristus eſi dabujis grehku peedohfchanu! — Tiziba nahk no mahzibas. — Kad Tu zaur kahda kristigo drauga wahrdu eſi atgreesees, tapat wehl daudsi taps atgreesi no faweeem grehleem zaur Deewa wahreda fludinaschanu no Kristus, kas ir weenigais glahbejs un fwehtu-daritajs. Bet redſefim, waj fwehtee rakſti kristibu ne-apſihmē par „jaunu peedsimfchanu“!

A. Man fchkeet, ka fwehtee rakſti to nedara.

B. Klauſees, ko Pahwils Rohmeeleem festā nodalā rakſta: — „Ieb waj neſineet, ka zeek mehs efam kristiti eelfch Kristus Jesus, tee mehs eelfch wina nahwes efam kristiti. — Tad nu mehs efam ar winu aprakti zaur to kristibu eelfch tahs nahwes, ka itin kā Kristus ir usmohdinahs no teem mironeem zaur ta Tehwa gohdibu, tapat aridjan mums buhs ſtaigaht dſihwibas atjaunoſchanā“ (Rohm. 6, 3.—4.). — Tas apuſtulis grunte fawu atgahdinachanu us ſtaigafchanu jaunā dſihwibā, un gaifmā zelt to deewifchligo darbu, kas fwehtā kristibā eelfch mums ir tizis paſtrahdahs. — Wiſi zilweiſi ir Abdama grehzigo dabu mantojuſchi. — Tapehz tohp tee eelfch Kristus nahwes kristiti; tur tohp winu grehzigā dſihwiba, kas teem zaur winu pirmo (dabigo) dſimfchanu ir peenahkuſi, eelfch kristibas aprakta, un tee eedabu jaunu dſihwibū. — Tas pats apuſtulis Galateescheem tā rakſta: „Jo zeek juhs us Kristu eſat kristiti, teek juhs Kristu eſat apwilkuschi“ (Gal. 3, 27). — Tapehz mehs efam Kristus augfham-zelfchanas-dſihwibai eelfch tahs kristibas lihdsdalibneeli tapuſchi. — Tapehz ir kristiba ta ohtra garigā dſimfchanā eelfch jaunas dſihwibas, eelfch kuras mums nu jaſtaigā; — ta ir tahs jaunas atdſimfchanas masgafchanā (Tit. 3, 5.), ta atdſimfchanā zaur uhdeni un garu (Jahn. 3, 5.). — Tā fwehtī rakſti mahzo par „kristigo kristibu“.

A. Waj tad ir diwi atdſimfchanas; weena pee kristibas zaur uhdeni un ohtra pee atgreeschanahs no grehleem zaur fwehto Garu?

B. Ne; tas Kungs runā tikai no weenas atdſimfchanas — zaur „uhdeni“ un „garu“ (Jahn. 3, 5.). — Un apuſtulis Jahnis fawā pirmā grahmata rakſta: „Trihs ir, kas leeziбу dohd wirſ ſemes: tas Gars, tas uhdens un tahs afniſ, un ſhee trihs ir kohpā“ (1. Jahn. 5, 8.). — Tapehz Tu nedrihlti fwehto Garu no kristibas uhdena atſchikt. — Tas fwehtais Gars grib muhs eelfch Kristus apgaifmoht un Kristus baufchlus un likumus eelfch mums pateefi iſdaricht. — Kur tapehz us Kristus pawehli „kriſtiks“ jeb „mahzihts“ tohp, tur ir tas fwehtais Gars ar fawu ſpehku un ſchelaſtibu klah.

A. Bet kad nu mass, nefapratigs behrns tohp kristihts, un wehl tur klah tani brihdī nemeerigs un blauij. — Waj tad tur ir kahda ſina no ta darba, kas kristibā noteek. — Un waj tad ari tahds tur pateefi buhs no „jauna peedsimis“?

- B. Bes kahdas schaubischanahs; jo winsch tohp eeksch Kristus „nah-wes“ kristihts un winsch Kristu „apwelt“. — Deewam tur padara to garigo un neredsamo darbu pee eekschligà zilwela atjaunošchanas un ne zilweki.
- A. Es to gandrihs negribu labi tizeht. — Waj tad Deewam preefch jaunas atdsimfchanas waijag kristibas uhdenu?
- B. Klausees! — Apustulis Pehteris sawâ pirmâ grahamata falihdsna kristibas uhdenu ar grehku-pluhdu uhdenu. — Jo itin tapat ka weza jeb pirmâ pasaule ar wiseem saweem grehkeem zaur grehku-pluhdu uhdenu tapa aprakta, tapat tohp „wezais“ zilwels eeksch to zaur grehku-pluhdeem apshmeto kristibas uhdenu aprakts un atjaunohts (1. Peht. 3, 20.—21.).
- A. Man schi isskaidrofchana leelaks buht swescha. — Pateesibu loht, es tahs bishbeles perchhas, ko par kristibu Tu man te usrah-diji, lohti mas efmu lasijis un eewehrojis. — Wispahrigi tagad redsu, ka svechtee rafsti kristibai dauds leelaku swaru preeleek, nela to lihds schim biju dohmajis.
- B. Es Lew eeksch schihs muhsu farunafchanas wisu newaru til skaidri atklaht, kas par svehto kristibu tohp mahzihits. — Mahz nu atkal pats basnizâ; klausees ar usmanibu un tad pahrbaudi pats; gon tad Tu nahksi taklaka Deewa wahrdi faprafchanâ.
- A. Bet kad nu kristiba pateesi ir ta „jauna atdsimfchanas“, kapehz tad no winaas til mas auglu reds?
- B. Nem divi puks-pohdus. Un eedchst eeksch abeem pohdeem weenlihdsigi labus puks-pohdus. — Un tad noleez weenu pohdu us lohga un leez tchallki ween aplet un no faules apshihdeht; un ohtru pohdu noleez us behnina, kahdâ tumschâ kaktâ, un lauj winam tur faklst. — Waj tad warefi no abeem puks-pohdeem weenlihdsigi smukas pukes pluhlt?
- A. Ne; weenam buhs smuki seedi un ohtris buhs tuksch no seedeem un — pat falaltis.
- B. Tapat ir ari ar „jaunas atdsimfchanas“ dshwibu. — Weens eeksch kristibas no jauna peedsimis behrns jau no pat maseenes no saweem wezakeem pee luhgofchanahm tohp peeturechts; wina jauna dshwiba tohp kohpta paprechsch familijâ un tad no ustizigeem skohlotajeem un mahzitajeem. Schi dshwiba paleek arween spirgtaka un isplaufta ka puke us lohga. — Turpretim ohtris behrns, tapat eeksch kristibas no jauna peedsimis, usaug eeksch besdeewigas un netizigas familijas, bes kahdas garigas uskohpfschanas; tahds nabadsinsh ir ka nokaltis sarinsch pee kohka, ka nomitis lohzelis pee meefas. — Tizi manim, ka ne „kristiba“ ir eemeflis pee kristito zilwelui atkrischanas no Deewa; bet wina paschu launâ sirds, famaitata familijs-dshwe un garigâ ne-uskohpfschanas ir eemeflis, ka kristitee ir atkahpuschees no Deewa. Noscheljami ir tee behnini, kam waijadfigahs garigahs uskohpfschanas truhlt. — Ta eeksch svehtas kristibas eedabutâ „jaunas atdsimfchanas“ dshwiba bes tahs wina peenahkamahs garigahs baribas — galâ paleek sima.
- Kad zilwels, kas jau svehta kristibâ no „jauna peedsimis“, bet tad garigi panizis, pehzak atgreeschahs un atkal us jaunu gardschwi dohdahs, tad winsch sawu atgreeschanahs tura par „jaunu peedsimfchanu“, jebchku tam jau eeksch svehtas kristibas muhschigahs dshwibas dihglis ir eelkts. — To tizi ari Tu, mans brahli. — Nelezees wehl pa ohtru reisti kristiht, bet paleezi pee sawas virmals kristibas schehlastibas. — Bes tizibas Tu nela nepanahksi un ne-eemantosi. — Un kad nu Tu turklaht esti atgreesees, tad Tawa tiziba preefch Lewim un dauds ziteem ir paliksi par ne-issmelamu svehtibas awotu.
- A. Kad nu buhs atkal deewakalposchana jeb bishbeles-stundas muhsu basnizâ?
- B. To waru dabuht finaht muhsu pilsehtas deenas-awises, jeb ja tur nebuhtu preefmehts, tad pee pascha mahzitaja.
- A. Ar Deewu! Orihs fatifimees basnizâ. Tanî sapulzé, fur lihds schim efmu gahjis, wairs ne-eeshu; jo, ka tagad redsu, tad muhsu basnizâ, pee jauna mahzitaja, waru to dabuht dsirdeht, kas manim ir waijadfigs pee muhschigahs dshwofchanas un „jaunas peedsimfchanas“. — S. ba. Daugaveetis.

rijâ. Zeredami, ka finas par muhsu tizibas- un tautas-brahleem buhs katram patihkamas, pafneegsim schi Jürgenfena kga rafstu, lai ari pa-ihsinatu, saweem zeem, lafitajeem. Zeem, generalsuperintendents ari grib zaur sawu rafstu un sawahm finahm, ko sakrahjis pehrnatâ gadâ, pahrluhkodams Sibirijas basnizas un skohlas, dariht muhs ne ween ar saweem tizibas-brahleem pafshstamus, bet mohdinah ari muhsu firdis mihlestibu, lai fneedsam pafshdsigu rohku teem, kam pafshga waijag. Rafsta fatus buhtu, ihfumâ fanemts, schahds:

Plaschajâ, 250 tuhst. Kwadrat-juhdschu leelâ Nihta- un Wakara-Sibirija, no Urala-kalneem lihds Klufajai-juhrai, ir eedalita 6 Kirspelis: Tobolska, aissuhito noseedsneku kolonija pee Oma-upes, Tomsk-Barnaula, Werchnij-Suetuka, Irkutskâ un Vladivostoka.

No schihm 6 Kirspelis ir tagad aissuhito kolonija pee Oma-upes, Werchnij-Suetukas Kirspelie un Irkutskâ bes mahzitajeem; tur notur deewakalposchana zitu draudschu mahzitaji. Tomehr tas war notist tik lohti reti, jo dascham mahzitajam ir jahrauz lihds 2000 werstes, kas aismem dauds laika un mafka dauds naudas.

Leelaka dala Lutera-tizigo, kahdi 5000 zilweku, dshwo us se-mehm; turpreti Nihta- un Wakara-Sibirijas pilsehtas dshwo til kahdi 1400 Luteraneeschu un Reformati. Pee scheem wehl peenahk flahf kahdi 300 Luteraneeschu is daschadahm strahpes-weetahm. Preefchejâ tablee israhda jo skaidri Lutera-tizigo skaitu, ka ari pee kahdas tautibas tee peeder.

	Wahresch.	Querech.	Zgumi.	Gohni (Rimai) ff. Befehlsgas gubernaz.	Gohni (Rimai) ff. Gomelj (Rimia)	Rohst.
I. Tobolsk.-Omskas Kirspelie.						
1) Tobolskas pilsehtâ	100	—	—	—	1	101
2) Omskas pilsehtâ	326	—	—	—	4	330
3) Dachâs masâs Tobolsk.-Omskas Kirsp. pilsehtâ	131	—	—	—	3	134
4) Oma-upes aissuhito kolonija, 100 werstes no Omskas, fur dshwo mahzitais	31	406	424	140	119	1120
5) Nischtowas kolonija, 225 werstes no Omskas	—	333	170	159	38	700
6) Budnows zeemâ, 300 werstes no Omskas	—	—	176	140	4	320
7) Dachâs Tobolsk.-Omskas Kirspelies zeemâs	33	209	—	131	170	543
tohpâ .	621	948	770	570	339	3248
II. Tomsk.-Barnaulas Kirspelie.						
1) Tomskas pilsehtâ	108	5	5	2	28	148
2) Barnaulas	60	—	—	—	—	60
3) Dachâs zitâs weetâs	—	—	—	—	50	50
tohpâ .	168	5	5	2	78	258
III. Werchnij-Suetukas Kirsp.						
1) Krasnojarskas pilsehtâ	70	—	—	—	—	70
2) Minusinskas pilsehtâ	33	21	2	—	3	59
3) Werchnij-Suetukas kolonija	—	—	390	65	332	787
4) Werchnajas Bulankas kolonija	—	—	468	—	—	468
5) Nischnajas Bulankas kolonija	92	785	—	—	—	877
tohpâ .	195	806	860	65	335	2261
IV. Irkutskas Kirsp., kas eenem wisu Irkutskas gubernu un Irkutskas un Baikalias apgalbalu.						
1) Irkutskas pilsehtâ	106	7	5	1	2	121
2) 22 zitâs weetâs, pilsehtiaas un strahpes-weetâs	122	46	43	135	44	390
tohpâ .	228	53	48	136	46	511
V. Vladivostokas Kirsp., kas eenem wisu Ew.-Lutera-tizigo skaitu Nihta- un Wakara-Sibirja buhtu	271	—	—	—	100	371
Wisu Ew.-Lutera-tizigo skaitu Nihta- un Wakara-Sibirja buhtu	1483	1812	1683	773	898	6649

Aufschjeec skaiti ir nemti is basnizas-grahmatahm un pagasta-russeem; tapehz waram tohs ari peenemt par riktigeem. Bes tam wehl japeemin, ka bes scheem wehl kahdi 2120 zilweki bij atrohdami pagasta-russlos eerakstti, bet to dshwes-weetas bij nesnamas; tapehz tee ari naw augfhejâ tabelê eelkti.

Pilsehtu- un lauku draudschu dshwe isschirahs lohti weena no ohtras — zaur sawadahm eerashahm un ari mahzibas finâ. Tapehz gribam ari sawâ rafsta weenu no ohtras schirkirt. Wispirs apluhkofim ihfumâ

pilsehtas-draudses.

Sihnejotees us Sibirijas pilsehtas-draudsehm jašaka, ka draudses atrohdahs tikai leelakas pilsehtas, ka Tobolskâ, Tomskâ, Krasnojarskâ,

Ew.-Lutera draudses Nihta- un Wakara-Sibirija.

Mastawas generalsuperintendents A. Jürgenfena kga dohdahs garâ rafsta jo plaschias finas par Ew.-Lutera draudsehm Sibi-

Irkutskā, Vladivostokā, kā arī Omskā, kur dīshwo Wakara-Sibirijas gubernators. Wifas fchihis draudses ir gandrihs weenadas — mahzibas finā. Isnemoht Barnaulas pilsehtu, kura aissuhittee uš Sibiriju nedrīkst nomestes, un tāpat arī Vladivostoku, kur dīshwo pa leelakai dalai aissuhittee ir Wahzu tautibas. Schē pahrekk no andeles un amateem. Is brihweem pilfoneem ir leela dala — walsts amata-wihri, ahrsti, skohlotaji, kas stahw krohna deenestā. Daschi aiseet tik uš Sibiriju uš ihfu laiku, lai tur dabutu kahdu weetu, un gresschahs vēž tam atkal atpaka. Tahdu, kas tur nometuschees pawisam uš dīshwi un tapehz ruhpejabs par draudses usplaukšanu, atrohdam lohti mas. Tapehz arī ir draudses un basnizas lohti panikhshas, jo neveens negrib preekh basnizas ko doht. Mahzitaji dabu fawu usturu un zela-naudu pa leelakai dala no „palihdsibas-kafes“. Pilsehtas draudsehm truhfstoht pat naudas, ar ko eetaisht basnizas-skohlas.

Basnizas waj luhgshanas-namus atrohdnam wifas pilsehtas, bes ween Irkutskā, kur ta 1879. gadā nodega. Basnizas ir buhwetas gan no kohla, gan arī no akmenem, bet ir lohti masas. Tobolskā, Krasnojarskā un Tomskā, kur mahzitajs nahk tik 1 reisi waj 2 reisas par gadu, gribēja eewest pastahwigu deewkalposchanu, kur taptu spredikis lashts preekhā no kahda wairak mahzita wihra; bet tas naw wehl lihds fchim bijis eespehjams, tapehz ka truhla preekhlasitaja. Ari tanis draudses, kām ir faws ihpach mahzitajs, atrohdam mas tahdu, kas labprāht Deewa-namu apmekletu, un tas noteek tapehz, ka draudses lohzelki war mas ar mahzitaju fatiktes, jo tam waijag mehne-scheem apkahrt braukt pa zitahm draudsehm.

Bet atrohdam arī tāhdus draudses lohzelkus, kas pafchi fewi aissleegdami ruhpejabs par basnizu un palihds mahzitajam, kur un kā ween spēhdami. Waram faziht, ka gandrihs weenigi zaur fcho maso daku ir daschas draudses issfargatas no galigas panikhshanas. Rohdahs arī daschi no aissuhittem, kas emanto draudses ustizibu un puhslejabs bes apnijschanas draudsei par labu. Bet tāhdus ir lohti mas. Leelakai dala skatahs ar fihwu prahtu uš teem, kas tohs issfuhmujschi ir fawa widus. Nāv arī nekas labs no fcheem nelaimigajeem zeraums, jo dīshwe ir fchē lohti gruhta. Daschi ir astahjuschi pat mahjās familijas un nu teem truhfstoht kahrtigas mahjās buhshanas. Tāhdī dīshwo bes kahdas laulibas un neluhko nemas uš tam, waj tas ir pareisi jeb nepareisi. Tomskas mahzitaja draudse ir tikai 140 draudses lohzelku, un no fcheem dīshwo 20 tāhdā, tā faloht, meschonu laulibā. Kahrtigaki eet Barnaulas un Vladivostokas pilsehtas, jo tur ir ihpach mahzitajs. Vladivostoka dabuja mahzitaju tikai Septemberi, pērnajā gadā. Lihds fchim tur gahja Irkutskas mahzitajs. No Irkutskas lihds Vladivostokai ir kahdas 5000 werstes.

(Mī preekhā beigums.)

Par skohlas buhshanaahm Rīhgas pilsehtas- jeb patrimonial-aprinki.

Schulrahts H. Hartmana mahzitajs pafneids par min. skohlas buhshanaahm fchahdas finās, ko tas fakrahjis 1880/81. gadā, par seemu skohlas pahrluhkodams.

Pee Rīhgas patrimonial-aprinka peeder 4 Kirspehles ar 11 tuhst. 200 dwehselem. Lihdsigds skaitlōs rehkinoh, isnahk uš Katlakalna-Ohlaines draudsi 4700, uš Pinkumuischās Annas draudsi 3000, uš Bikeres dr. 2500 un uš Salasmuischās dr. 1000 dwehseku. Gedishwotaju skaitis ir Bikeres draudse tagad masinajes; jo tapehz ka apstahjabs Strasdumuischās leela kohlwilnas wehrpshanas fabrikis, ir kahdas 75 Lutera familijas no Kirspehles issgahjusches. Bet fabrikis ir tagad pahrgahjis zaur pīkshchanu zīta rohkas un tiks, kā tagad rahdahs, drihsumā atkal atwehrti. Warbuht ka arī tad daschas familijas atkal nahks atpaka. No Katlakalna un Pinkumuischās war zereht, ka tur eedishwotaju skaitis buhs gahjis wairumā, jo abās Kirspehles ir wehl deewsgan ne-apstrahdatas semes, kur nometahs uš dīshwi daschas familijas ir Kursemes. Tik no Salasmuischās newar zereht, ka tur buhs eedishwotaju skaitis wairojees, jo tur semē naw ihsī augliga; drihsak jadohmā, ka ta ir tagad masak apdīshwota. Warbuht kahda festā dala no wifas draudses, kas apdīshwo juhralas apgabalus, turahs wehl pee Salasmuischās draudses un skohlahm. Behrnajā 1880/81. gadā bij wifas Kirspehles kohpā 900 skohlenu, kas apmekleja gada- un seemas-skohlas. Pee fcheem ir arī pefkaititi fwehtde-

nas-skohlu skohleni. Sehnu bij pawisam 538 un meitemu 362, kas apmekleja skohlu. Tā tad isnahktu uš kahdeem diwpadsmit eedishwo-tajeem 1 skohlens. Ja atrehkina nobst 159 fwehtdeenas-skohlens, buhtu ihsais skohlenu skaitis 741, jeb uš 15 eedishwotajeem 1 skohlens.

Katru Kirspehli ihpachī memoht, isnahktu fchahdi skaiti:

Katlakalna-Ohlaines Kirspehle, fwehtdeenas-skohlens lihds skaitoh, uš kahdeem 12 eedishwotajeem 1 skohlens, un fwehtdeenas-skohlens lihds nefkaitoh, uš kahdeem 16 eedishwotajeem 1 skohlens.

Pinkumuischās-Annas draudse uš gandrihs 11 eedishwotajeem 1 skohlens.

Bikeres draudse, ar fwehtdeenas-skohleneem, uš kahdeem 14 eedishwotajeem 1 skohlens; bes fwehtdeenas-skohleneem, uš 25 eedishwotajeem 1 skohlens.

Salasmuischās draudse uš 13 eedishwotajeem 1 skohlens.

Pee draudsehm nepeederigi, jeb kas pee zitahm tizibahm peeder, bij: Katlakalna-Ohlaines draudse 78 behrni.

Pinkumuischās draudse (pa leelakai dala tai skohlā, ko uš tur palihdsibas-lahde) 56 "

Bikeres draudse 50 "

Salasmuischās draudse 2 "

kohpā: 186 behrni.

Zik skohlenu ir fchihis 4 Kirspehlehm apmekleja pilsehtu skohlas, naw skaidri finās. Daschas Katlakalna-Tumprawmuischās, Pinkumuischās un Bikeres kāltu-skohlas apmekle kahdi 80 behrni, wifis minetahm Kirspehlehm.

Skohlu skaitis ir palizis tas pats. No 5 fwehtdeenas-skohlahm ir tik Strasdumuischās skohla tagad flegta, tapehz ka kohlwilnas wehrpshanas fabrikis ir apstahjees.

Bahrluhkotas tapa:

1) 5 elementar-skohlas ar Wahzu mahzibas-walodu;

2) 8 pagasta- waj Kirspehles-skohlas ar Latweeshu mahzibas-walodu;

3) 5 palihga- jeb fagatawofshanas-skohlas ar Latweeshu mahzibas-walodu.

Kad nu fchihis 18 skohlas apmekleja 741 skohlens, tad isnahk uš katru skohlu 41 skohlens. Buhtu pareisi un wehlams, ka skohleni buhtu fchahdā wihsē pa skohlahm isdaliti; bet pateefibā tas ir pawisam zitadi. Skohlenu skaitis mainahs no 8 lihds 87; tā ka daschas skohlas, p. p. Pinkumuischās Nikolaja skohla, Bikeres un Katlakalna elementar-skohla, ir pahrpilditas; turpreti Ohlaines palihga-skohlai ir tik 8 un Katlakalna Kirspehles-skohlai 17 skohleni. Jaukajā palihdsibas-lahdes skohlā bij 62 un Salasmuischās Sperre-skohlā 24 skohleni. Zitu skohlu skohlenu skaitis mainijahs starp 27 un 47.

Wifis skohlenu skaitis ir jau augfchā pefshmechts, bet is protokola ir redsams, zik skohlenu ir bijis katrā skohlā. Wihreeshu fahrtas skohlenu skaitis stahw pret feeweschu fahrtu tāpat, kā 3 pret 2, jeb $\frac{3}{2}$ ir puiseju un $\frac{2}{3}$ meitemu. Tik Katlakalna un Juglumuischās fwehtdeenas-skohlās bij wairak meitemu, nekā sehnu. Schinis skohlās bij meitemu tapehz wairak, ka fchē behrni strahdaja pa leelakai dala fabrikis, un tur waijadseja feeweschu fahrtas strahdneku. Kad nu Kirspehles ir tikpat warbuht masak sehnu, nekā meitemu, kam ir skohlas-gadi, tad augfchēje skaiti peerahda, ka par meitemu skohlofshanan tohp masak gahdahts. Scho teikumu atrohdam kā peerahditu, ja apluhkjam protokolēs tohs skohlēs, kas apmeklejuschi skohlu 3 seemas un ilgak. Sehnu skaitis ir no fcheem arī weel leelaks. Wezaki dohmas, ka ir deewsgan, kad meitenes suhta tik pahri seemas skohlā; turpreti sehni paleek lihds fesfahm seemahm. Is wifahm Kirspehlehm kohpā gahja tik 60 meitenes 3 gadi un ilgak skohlā; sehnu bij turpreti 141.

Luhkojotes uš tam, kahdā wezuma eestahjabs behrni skohlā, atrohdam, ka Salas- un Pinkumuischās draudses fahk eet skohlā jau-naki, 7 lihds 8 gadus wezi, un ohtrās diwi Kirspehles — pahri par mi-neteem gadeem. Ja dohmatu, ka scho behrnu wezaki grib zaur tam atswabinatees no mahzishanas mahjās, tad buhtu nepareisi. Jihstais eemeislis ir tas, ka wezaki labaki pasihst skohlas labumu no fwehtibu. Skohlenu wezums zaurmehrā ir 11 lihds 14 gadi.

No skohlotajeem ir 2 nolikuschi elementar-skohlotaja effamu gimusijā, 8 mahziti seminarijās un 7 pahrbauditi no mahzitajeem pee skohlas-waldehm.

R. 3.

Kahds wahrds pret zeen. Seiberlina īga konferen-
zes-runn Leepajā.

(Peelikumā pee Latv. Aw. № 27.)

Zeenigs runatajs fawā runā usteiz wezohs laikus, kur kungs ar mahzitaju skohlu apgahdaja, un schehlojahs par teem laikeem, kur pagasta paſchwaldibū eeweda, ka nu skohlotajeem knapa iſtikſchana.

Man leekahs, ka ſchāi leetā buhtu weeta tam fakamam-wahrdat: „Leela brehka, masa waina“. Kas gan warehs to fazih, ka pagasti nepuhlejahs, fawas skohlas labakā buhſchanā pajeldami; waj waijadsehs gan zitas peerahdifchanas, waj to deewsgan nepeerahda tee ſtaltee ſkohlas-nami, ko pagasti uſzehluſchi un uſzel? Un ka ſkohlas ſtaltā akryufe buhtu ka iſſalkuſcham zela-wihram jauka blohda ar tuſchu eelſchpuſi, to ari pagasti it labi ſin, un tadehk tee neſſ zeribaſ pilnidauds upuru — ari ſkohlas eelſchpuſei, dſihdamees pehz gaſmas.

Bet deemschel no ſkohlotaju puſes daſch — ka man leekahs — ſchinā finā grehko, lai ari us Seiberlina īgu ne buht neſihmeju. Raſees tahdi, kas nau un nau meerā ar to, ko teem pagasti ſpehj doht, bet gaud un ſchehlojahs, ka knapa iſtikſchana. Ne ſkohlotajs, ne ari zits newar pahrtikt bes waijadfigahs deenifchahs maiſites; meeſai jadohd faws uſturs; bet tik knapaſ, wiſpahrigi nemoht, gan ſkohlotaja eenahkſchanas nebuhs, ka tahdas behdu-dſeeſmas buhtu jadseed.

Seiberlina kgs fawā runā uſaizina fawus amata-brahkuſ tahtak ſchāi leetā mekleht palihdsibu. Manas dohmas turpreti ir, ka palihdsiba ſchāi leetā pa dalai itin tuvu un weegli paſchu mahjās atrohnamā. Jo kung gan nebuhs pee ſkohlas tifdauds ſemes, ka newaretu masu auglu-koſku ſkohlu eetaſiht un ſkohlotaji, kožinuſ audſedami un par dahrgu naudu pagasta pahrdohdami, pehz mas gadeem fawas eenahkſchanas us ſimteem rubulu pawairoht. Un ſkohlotajam tas jau teefcham weegla leeta; winam tik dauds rohku pee ſchi jauka, teizamā darba. Zaur to eepohtetu behrnu ſirdis wairak miheſtibas us koſku audſeſhanu un palihdsetu pagasteem ſchinis gruhtos laikos pee labakas pahrtikſchanas. Zif dauds wairak pateižibas tad pagasti ſaweeem ſkohlotajeem iſteiku, kad redſetu, ka ſkohlotaji palihds pagasta naſtas weeglnaht un pagasta labklaſchanoħs wairoht! Dauds ſkohlotaji ſcho wiſai Latwijai, un wiſwairak few paſcheem — tik ſwehtigo darbu nemas ne-eewehro, un gaida wiſu gatawu no pagasteem. Schodeen tē, rihtu tur, neka par ſkohlas jaukumu, neka par fawu eenahkſchana ſawairoſchana nedariſdam, bet tikai gaida, waj negadiſes kur kahda labaka weeta. Netruhſt ari pat tahu, — lai tas ari retam notiſtu, — kas fuhi-gruhti no pagasteem ſamakſato algu drufku paueegli iſdohd, ta ka pagasti, lohni pa-augſtinadami, daſchu reiſi nereds, ka ſkohlotajs paleek koplaks un wairak pahrtiziſ. Es ſkohlotajus it mihiſ luhsu, zif nezik pagasta buhſchanās eefkatiſes; tur gan redſehs, ka ar pilnu taſnibū warehs teiſt ar zeen. Seiberlina īga wahrdeem: „behdu dubloſ bradā dauds wezaki ar ſawahm familiyahm“. Tad ſkohlotajs, fawu ſweeſt ar maiſi ehſdamas, ari labprah ſowehlehs dauds pagasta lohzekeem wiñu fahl ar maiſi. Jo ſkohlas-behrns jau ween newar iſtikt ar to iſ ſkohlotaja labahm meeſahm iſdwafchoto weſeligo gaiſu, bet wiñam waijaga ari meeſas uſtura.

Manā prahā nau ſtrihdetees; tik gribiju uſrahdih tū ſaſhu nepareiſibū pee daſcheem ſkohlotajeem un iſteiku dauds pagasta lohzekeem wehleſchanohs.

Kronberga Atus.

Peeſihmejuſ ſno redakzijs puſes. Tai ſinā Seiberlina īgam gan buhs taſniba, ka ir ſkohlotaji, kas nepelna tik, zif labi ſalp ſelna un tamdehl tohp kaweti pee ſawa ſkohlas-darba. Kronberga Ata īgam atkal buhs tai ſinā taſniba, ka ſkohlotaju ūgi zaur auglu-kožinu u. t. j. pr. audſinachanu waretu nepelniht labu graſti, ka mehſ to redſam p. p. pee Wahzſemes un Franzija ſtautas-ſkohlotajeem, kas audſina wiñu, magones, auglu-kožinus u. t. j. pr. — Ihpafchi us hitehm muhſu ſkohlotaji waretu greest ſeelaku wehribu. Kad kahds rets ſkohlotajis warbuht „paueegli“ iſdohd fawas eenahkſchanas, war gan no-tiſt, lai ari to neſinam. Bet tas gan buhtu jaſala, ka muhſu ſkohlotaji, zaur-zaurim nemoht, fawu maſumina ne-iſſchkehrde, bet diſhwo tiſli un taupiſi.

Preeſch Jelgawas kurlmehmo ſkohlas dahnwas
eenahkſchhas — no 15. lihds 30. Septemberim 1881.
gadā:

No Jelgawas Sw. Trijadibas-baſnizas preeſchpuſdeenas-drau-
dhes zaur mahzitaju Gurlanda īgu 50 kap.; no Grobīnas draudhes

zaur prahwestu v. der Lāniha īgu 4 rubl.; no Jelgawas Sw. Trijadibas- un Zahna-baſnizas preeſchpuſdeenas-drau-
dhes zaur mahzitaju Krügera īgu 95 rubl.; no Dundagas draudhes zaur mahzitaju Krauſes īgu 9 rubl. 10 kap.; no Zelmaneeku draudhes zaur mahzitaju Reichwalda īgu 3 rubl.; no ſchtahtsrahta Kieniha īga zaur mahzitaju Reichwalda īgu 3 rubl.; no Wirzawas draudhes zaur mahzitaju Peitana īgu 27 rubl.; no Semites draudhes zaur mahzitaju Steinfelda īgu 5 rubl.; no Baltgales draudhes zaur mahzitaju Steinfelda īgu 5 rubl.; no Mihzes draudhes zaur mahzitaju Bräſches īgu 15 rubl.; no Engures draudhes zaur mahzitaju Bahdera īgu 5 rubl.; no Reretas draudhes zaur mahzitaju Wagnera īgu 29 rubl.; no Thres draudhes zaur mahzitaju Blumenthalo īgu 7 rubl.; no Lutrinu draudhes zaur mahzitaju Raisona īgu 16 rubl.; no Wents-pils draudhes zaur mahzitaju Berndta īgu 10 rubl.; no Saldus draudhes zaur mahzitaju Czernay īgu 17 rubl.; no Gaiku draudhes zaur mahzitaju Czernay īgu 9 rubl.; no aktiſes-eerehdna Howarta īga, beedru-nauda, zaur mahzitaju Raisona īgu 1 rubl.; no Kurſiſch-Swahrdes draudhes zaur mahzitaju Kupffera īgu 9 rubl.; no Kuldigas Wahzu mahzitaju Riedera īga zaur mahzitaju Seesemana īgu 23 rubl.; no meeſneeka-meiftara Stengela īga 3 rubl.; no Jelgawas Sw. Trijadibas-baſnizas preeſchpuſdeenas-draudhes 2 rubl.; no netaika Jana Fensberga, iſ wiñia atſtahtahs mantibas, zaur Erzogumuiſchhas pagasta-waldibū 15 rubl.; no Talsu Latweefchu draudhes zaur mahzitaju Wiebecka īgu 25 rubl.; no Talsu Wahzu draudhes zaur mahzitaju Wiebecka īgu 8 rubl.

Hofrahts Ucke,
minetahs ſkohlas kaſeeriſ.

Dahwanas.

Preeſch Ew.-Lutr. paſihdsibas lahdes fanehma ar pateižibu ſchihſ dahwanas:

No Leel-Wirzawas draudhes 21 rubl.; no Engures dr. 13 rubl. 40 kap.; no Lutrinu dr. 12 rubl.; no Kalnamuiſchhas dr. 27 rubl. 64 kap.; no Semites dr. 6 rubl.; no Baltgales dr. 4 rubl.; no Schauli dr. 30 rubl.; no Muischezeema un Gaiku dr. 16 rubl.; no von Bach īga no Dandales, — koſhpā 130 rubl. 4 kap.

Tas kungs lai ſwehti Sawā ſchelaſtibā tā dahwanas, ta de-wejus!

Direktors C. von Fircs.

Wakara dſeeſma.

1.

Wakars lehni nolaiſchahs
Sahdſchās, meſchōs, klaijuſmōs.
Kluſuſchās ir putnu dſeeſmas;
Tik wehl retas dſirdamas.

2.

Sarkanajeem purpur'-ſlareem
Saule jau pee meera eet;
Augſchā ar pee debeſs-welwes
Swaiſnites atſpihdeht fahl.

3.

Wak'ra pulkſteniſchī ſwana
Jauki tuw' un tahlumā;
Swehtas luhgſchanas uſteidsahs —
Debeſs-tehwa augſtibā.

4.

Walda wiſur meers un kluſums
Eelſch ſchihſ ſwehtahs, kluſahs naſts;
Wiſi ſnauſch ſcheit ſemes wirſu, —
Debeſs-tehwa nomohdā.

Pļawas m — Jeannot.